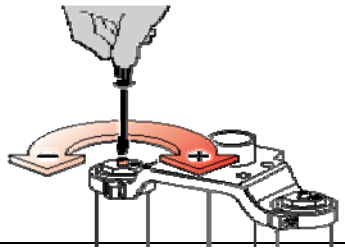
Инструкция по настройке и эксплуатации вилок Marzocchi Серий Monster и JR T производства 2006 года

Технические данные	Monster T
Диаметр ног	40 мм
Ход вилки	200 мм
Крепление колеса	Ось 20мм
Крепление дискового тормоза	Крепление Post Mount. Максимальный диаметр диска 200 мм.
Максимальный размер покрышки	26"x3,0"

Monster T

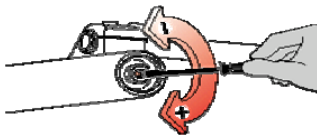


Регулировка скорости отскока HSCV снизу в правой ноге.

Вращайте регулировку по часовой стрелке для уменьшения скорости отскока.

Вращайте красную регулировку против часовой стрелки для увеличения скорости отскока.

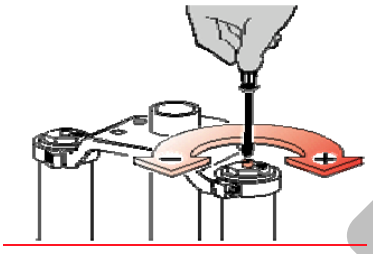
Monster T



Регулировка компрессии HSCV снизу в правой ноге.

Вращайте регулировку по часовой стрелке для увеличения компрессии и тем самым уменьшаете ход вилки. Поворачивая регулировку против часовой стрелки, вы уменьшаете компрессию и делаете вилку более чувствительной

Monster T



Регулировка компрессии в левой ноге снаружи

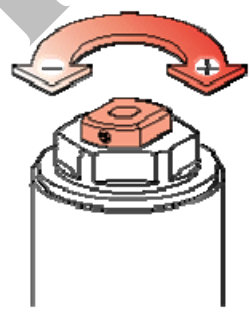
Вращайте регулировку по часовой стрелке для увеличения гидравлического торможения во время сильного удара, чтобы не пробить вилку.

Вращайте регулировку против часовой стрелки для уменьшения сопротивления компрессии.

Junior T / Junior T QR20

Диаметр ног	32 мм
Ход вилки	170 мм
Крепление колеса	Стандартное / Ось 20мм
Крепление дискового тормоза	Крепление стандартное. Максимальный диаметр диска 200 мм.
Максимальный размер покрышки	26"x2,80"

Junior T/Junior T QR20



Регулировка нагрузки пружинная в обеих ногах

Поворачивая регулятор по часовой стрелке, вы затягиваете пружину, делая вилку жесте. Поворачивая регулировку против часовой стрелки, вы увеличиваете скорость отскока и уменьшаете сопротивление компрессии.

Регулировка жесткости вилки. В разных моделях вилок жесткость регулируется при помощи пружин и воздуха. Оптимальным вариантом жесткости вилки для гонщика считается, если вилка

MAXOLCHI.RU

English translation of page 1 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20090612023524/http://marzocchi.ru:80/doc/instr_2006_marzocchi_rus_Monster_JRT.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Instruction Manual for Setup and Operation of Marzocchi Forks
Monster and JR T Series, Year 2006 Production

Technical Data

Monster T
Stanchion diameter: 40 mm
Fork travel: 200 mm
Wheel attachment: 20mm axle
Disc brake attachment: Post Mount. Maximum disc diameter 200 mm.
Maximum tire size: 26"x3.0"

Monster T
Rebound speed adjustment HSCV at the bottom of the right leg.
Turn the adjustment clockwise to decrease rebound speed.

Turn the red adjustment counterclockwise to increase rebound speed.

Monster T
Compression adjustment HSCV at the bottom of the right leg.

Turn the adjustment clockwise to increase compression and thereby reduce fork travel. By turning the adjustment counterclockwise, you decrease compression and make the fork more responsive.

Monster T
Compression adjustment on the outside of the left leg
Turn the adjustment clockwise to increase hydraulic damping during hard impact to prevent fork bottoming.

Turn the adjustment counterclockwise to decrease compression resistance.

Junior T / Junior T QR20
Stanchion diameter: 32 mm
Fork travel: 170 mm
Wheel attachment: Standard / 20mm axle
Disc brake attachment: Standard attachment. Maximum disc diameter 200 mm.
Maximum tire size: 26"x2.80"

Junior T/Junior T QR20
Spring load adjustment on both legs

By turning the adjuster clockwise, you tighten the spring, making the fork stiffer. By turning the adjustment counterclockwise, you increase rebound speed and decrease compression resistance.

Fork stiffness adjustment. On different fork models, stiffness is adjusted using springs and air. The optimal fork stiffness setting for a rider is considered when the fork

прожмется под весом гонщика на 15-20% для кросс-кантри и на 25-30% для FR и DH.

Установка, использование и уход за вилкой.

Установка вилки на велосипед очень деликатная процедура, которая производится с особой аккуратностью. Установка должна проводиться в авторизированном техническом центре Marzocchi

Использование вилки. Вилка не требует сложных операций по уходу и рассчитана на долгие годы работы. Мы предлагаем несколько советов по уходу за вилкой для увеличения ресурса на многие годы:

1. После каждой поездки протирайте «ноги» вилки возле пыльника и смазывайте силиконовым спрейем.

2. Рекомендуется очищать «ноги» вилки под пыльником. Для этого аккуратно вытащите пыльник из «штанов» вилки при помощи отвертки и вычистите все вокруг «ноги». После поставьте пыльник на место, нажав на него рукой. Не чистите вилку металлическим инструментом

3. Перед длительным хранением смажьте пыльники вилки специальной смазкой. Это спасет от высыхания резины.

4. **ВНИМАНИЕ!** Используйте вилку только в стиле, который указан в таблице **соответствия эксплуатации вилок!!!**

5. **ВНИМАНИЕ!** Меняйте масло каждые 100 часов езды, проверяйте давление воздуха и состояние сальников каждые 10 часов езды. Во время замены масла, необходимо заменить и сальники с пыльниками. Сальники не могут устанавливаться повторно!!!

6. В состав материалов дорогих вилок входит магний, который требует защиты от коррозии, поэтому закрашивайте сколы краски для сохранения деталей.

ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ ПРОВЕРЯЙТЕ ВСЕ УЗЛЫ ВЕЛОСИПЕДА ОСОБЕННО ТОРМОЗА, РУЛЬ КРЕПЛЕНИЕ КОЛЕС!!!

MAZOCCHI.RU

English translation of page 2 (translated) - machine translation of the Russian original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20090612023524/http://marzocchi.ru:80/doc/instr_2006_marzocchi_rus_Monster_JRT.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

will compress under the rider's weight by 15-20% for cross-country and by 25-30% for FR and DH.
Installation, use and maintenance of the fork.
Installation of the fork on the bicycle is a very delicate procedure that must be performed with special care. Installation should be carried out at an authorized Marzocchi technical center.
Use of the fork. The fork does not require complex maintenance operations and is designed for many years of operation. We offer several tips for caring for the fork to extend its service life for many years:
1. After each ride, wipe the fork stanchions near the dust seal and lubricate with silicone spray.
2. It is recommended to clean the fork stanchions under the dust seal. To do this, carefully remove the dust seal from the fork lowers using a screwdriver and clean around the stanchion. After that, press the dust seal back in place by hand. Do not clean the fork with metal tools.
3. Before prolonged storage, lubricate the fork dust seals with special grease. This will prevent rubber from drying out.
4. WARNING! Use the fork only in the style indicated in the fork operation compatibility table!!!
5. WARNING! Change oil every 100 hours of riding, check air pressure and seals condition every 10 hours of riding. During oil change, also replace the seals and dust seals. Seals cannot be reused!!!
6. Expensive fork materials include magnesium, which requires protection from corrosion, so paint over any paint chips to preserve the parts.

CHECK ALL BICYCLE ASSEMBLIES BEFORE EACH RIDE, ESPECIALLY BRAKES, HANDLEBAR AND WHEEL ATTACHMENT!!!